

# orasgroup



## Oras Hydractiva & HANSA Activejet Digital

User guide





[4-6](#)



[28-30](#)



[7-9](#)



[31-33](#)



[10-12](#)



[34-36](#)



[13-15](#)



[37-39](#)



[16-18](#)



[40-42](#)



[19-21](#)



[43-45](#)



[22-24](#)



[25-27](#)



Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Oras Group is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



---

<https://vimeo.com/468907316>



# Features

**Waterflow and temperature sensors**  
measure the consumed resources

---

**Integrated LCD display**  
visualizes the usage information

---



**Self powered**  
no batteries needed








**Bluetooth connection**  
for data exchange to the DHS App

---



**Colored LED bar**  
shows the current sustainability status

- > 0 ltr 
- 
- 
- 30 ltr 
- 
- > 50 ltr 

\*factory settings, adjust via app

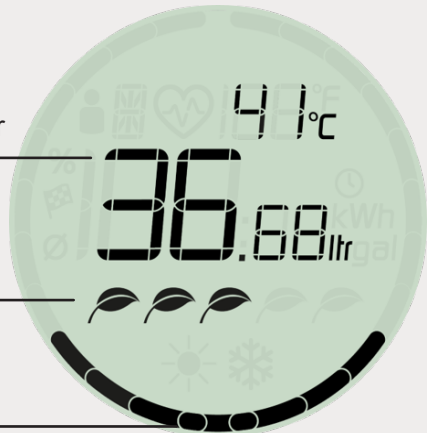
# Display & Icons

Display alternates between water and energy consumption info and stays on 2 min after use

consumed amount of water

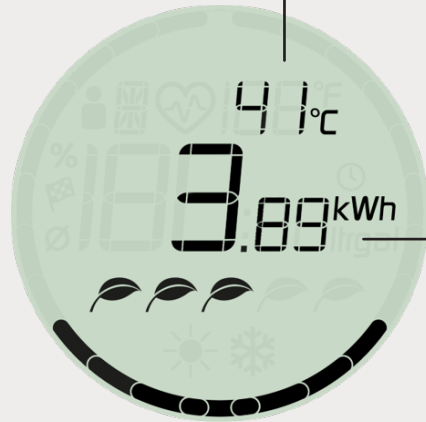
sustainability rewards

visualized water consumption



water temperature

consumed energy



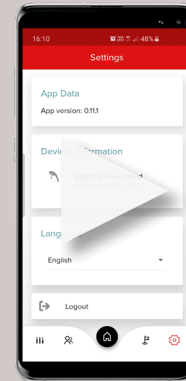
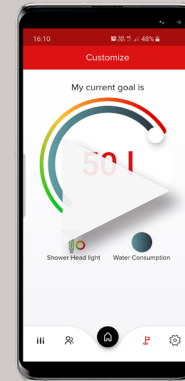
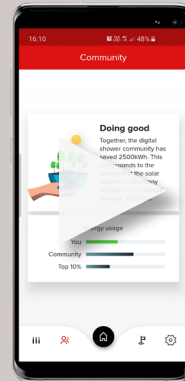
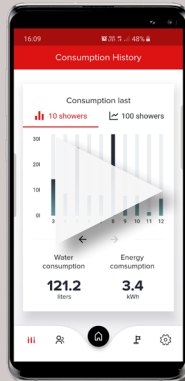
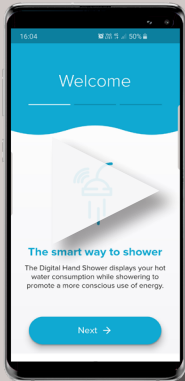
# Mobile App

For individual follow-up and long term data reports on usage of the hand shower



<https://apps.apple.com/us/app/digital-hand-shower-dhs/id1554835686>  
[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh\\_mobile\\_app](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh_mobile_app)

Install DHS app and follow the instructions on screen



# Toiminnot

**Vedenvirtaus- ja lämpötila sensorit**  
mittaavat kulutusta

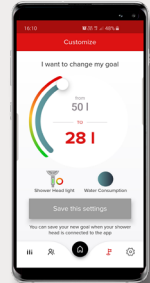
**Integroitu LCD näyttö**  
visualisoi käyttötietoja










**Oma virtalähde**  
ei tarvetta paristoille



**Bluetooth yhteys**  
datan lähetyks mobiilisovellukseen



**LED valo**  
näyttää kulutuksen  
kestävyyden tason

- > 0 ltr 
- 
- 
- 30 ltr 
- 
- 
- > 50 ltr 

\*tehdasasetukset, säätö DHS appilla

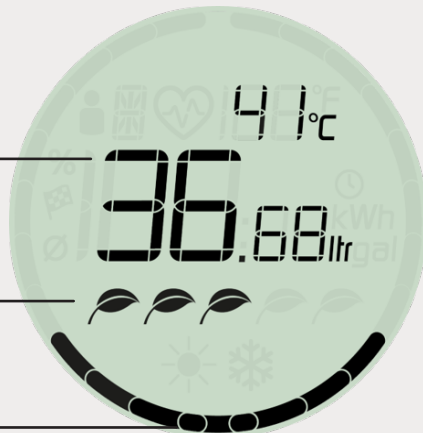
# Näyttö & Kuvakkeet

Näyttö vaihtuu energian- ja vedenkulutuksen välillä ja pysyy auki 2 min käytön jälkeen

vedenkulutus

kestävyyden tason mittarit

visualisoitu vedenkulutus



veden lämpötila

energian kulutus





# Mobiilisovellus

Lisätietoa yksittäisistä tapahtumista sekä pidemmän aikavälin dataa käsisuihkun käytöstä

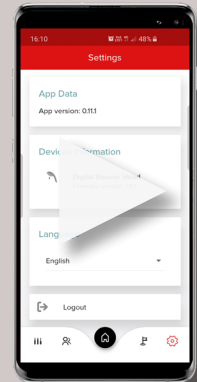
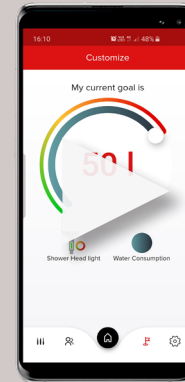
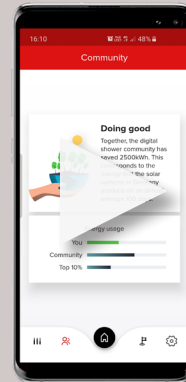
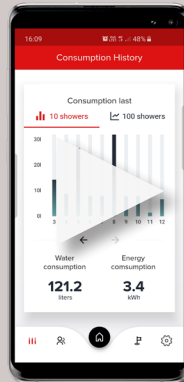
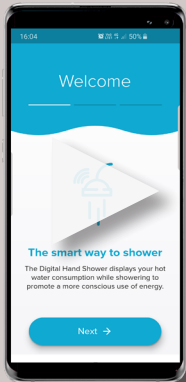


<https://apps.apple.com/us/app/digital-hand-shower-dhs/id1554835686>

[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh\\_mobile\\_app](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh_mobile_app)



## Asenna DHS sovellus ja noudata ohjeita ruudultasi



# Eigenschaften

**Wasserdurchfluss- und  
Temperatursensoren**  
messen die verbrauchten Ressourcen

**Integriertes LCD-Display**  
visualisiert die  
Nutzungsinformationen



**Selbstversorgend**  
keine Batterien  
erforderlich



**Bluetooth-Verbindung**  
für den Datenaustausch mit der App



**Farbige LED-Anzeige**  
zeigt den aktuellen  
Nachhaltigkeitsstatus an

- > 0 ltr
- 
- 
- 30 ltr
- 
- 
- > 50 ltr



\*werkseinstellungen, einstellen mit App

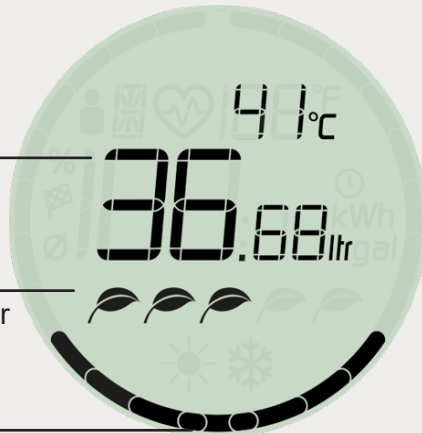
# Anzeige & Symbole

Die Anzeige wechselt zwischen der Wasser- und Energieverbrauchs- und -ertragsinformationen und bleibt für etwa 2 Minuten nach dem Gebrauch eingeschaltet

Genutzte Wassermenge

Belohnungen für nachhaltiges Nutzung

Visualisierter Wasserverbrauch



Wassertemperatur

Genutzte Energiemenge



# App

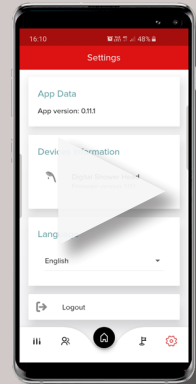
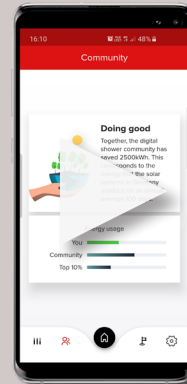
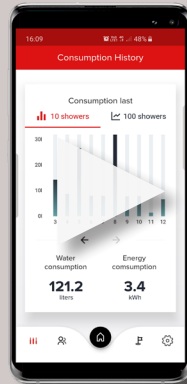
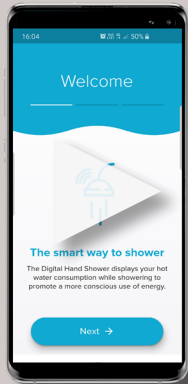
Zur individuellen und langfristigen Nachverfolgung, der Daten, über die Nutzung der Handbrause



<https://apps.apple.com/us/app/digital-hand-shower-dhs/id1554835686>  
[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh\\_mobile\\_app](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh_mobile_app)



Installieren Sie die DHS App und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm



# Características

Los sensores de temperatura y flujo de agua miden los consumos

La pantalla LCD integrada muestra los datos de uso






Autocarga no hacen falta pilas



Conexión Bluetooth que envía los datos a la App



La barra LED con colores indica el grado de sostenibilidad

- > 0 ltr 
- 
- 
- 30 ltr 
- 
- > 50 ltr 

\*Ajustes de fábrica, ajustar con la App

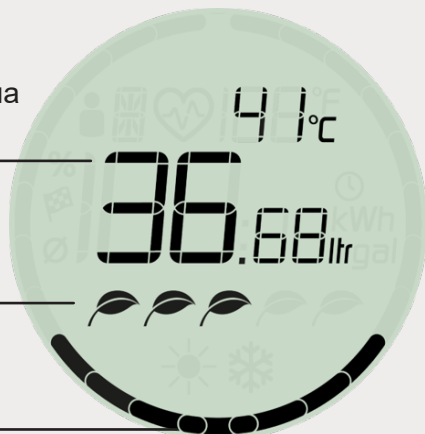
# Pantalla e iconos

La pantalla muestra de forma alterna información sobre el consumo de agua y de energía y se mantiene durante 2 minutos después del uso

cantidad de agua consumida

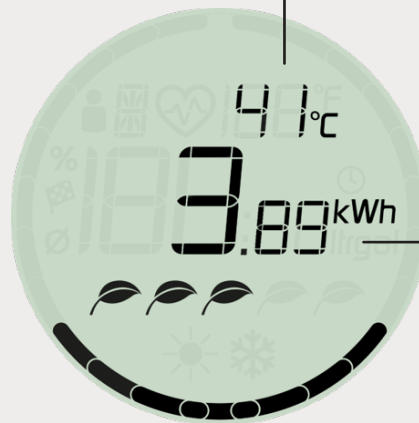
premios por sostenibilidad

visualización del consumo de agua



temperature del agua

energía consumida



# App móvil

Para seguimiento individual e informes a largo plazo sobre el consumo de la teleducha

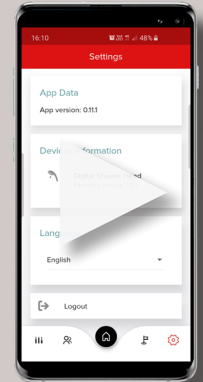
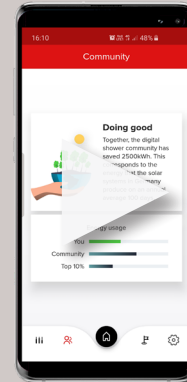
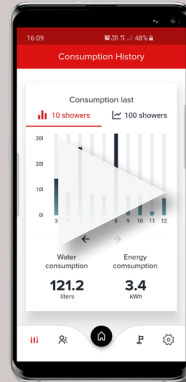
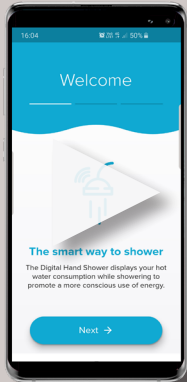


<https://apps.apple.com/us/app/digital-hand-shower-dhs/id1554835686>

[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh\\_mobile\\_app](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh_mobile_app)



Instale la App de la Hansaactivejet Digital y siga las instrucciones de la pantalla



# Caractéristiques

**Des capteurs de débit et de température**  
mesurent les ressources utilisées

**Ecran LCD intégré**  
qui affiche les données  
d'utilisation










**Auto-alimenté**  
aucune pile n'est  
nécessaire



**Connexion Bluetooth**  
pour suivre sa consommation  
via l'application



**LED colorée**  
qui affiche en temps  
réel le niveau  
écologique de la douche

- > 0 ltr 
- 
- 
- 30 ltr 
- 
- 
- > 50 ltr 

\*réglages d'usine, paramétrables  
via l'application



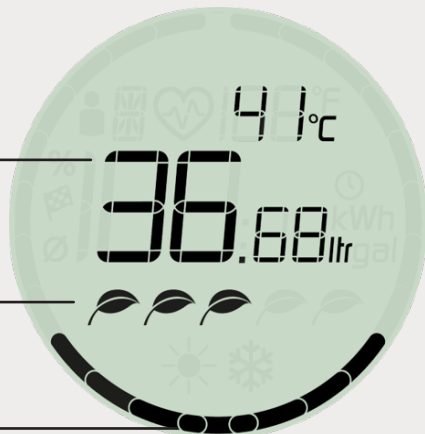
# Ecran & icônes

L'écran affiche alternativement la consommation d'eau et d'énergie et reste allumé 2 minutes après la fin de la douche

quantité d'eau consommé

bonus écologiques

consommation d'eau visualisée



température l'eau

énergie consommée



# Application mobile

Pour un suivi individualisé et des données d'utilisation de la douche sur le long terme



<https://apps.apple.com/us/app/digital-hand-shower-dhs/id1554835686>

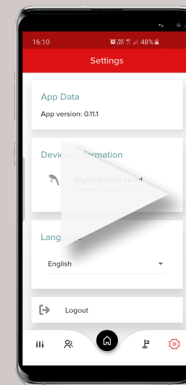
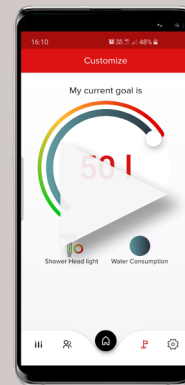
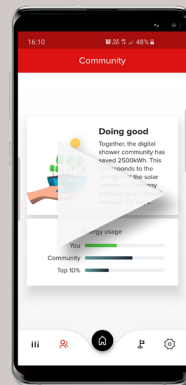
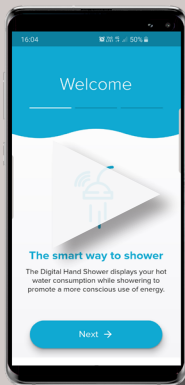
[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh\\_mobile\\_app](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh_mobile_app)



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

## Installez l'application DHS et suivez les indications sur l'écran



# Caratteristiche

I sensori di flusso e della temperatura misurano i consumi

Il display LCD integrato mostra le informazioni di utilizzo









Alimentato senza batterie



Connessione Bluetooth per lo scambio dei dati via App

La barra LED colorata mostra lo stato della sostenibilità in tempo reale

- > 0 ltr 
- 
- 
- 30 ltr 
- 
- > 50 ltr 

\*impostazioni di fabbrica, regolabili con l'app

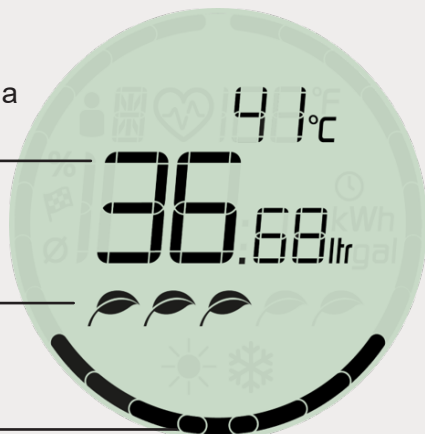
# Display e icone

Il display alterna la visualizzazione del consumo dell'acqua e dell'energia e rimane acceso 2 minuti dopo l'uso

quantità di acqua consumata

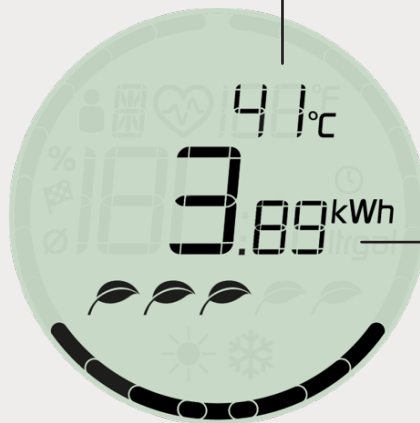
premi di sostenibilità

consumo d'acqua visualizzato



temperatura dell'acqua

energia consumata



# Applicazione

Per un riscontro individuale e per ottenere report a lungo termine sull'utilizzo della doccetta



<https://apps.apple.com/us/app/digital-hand-shower-dhs/id1554835686>

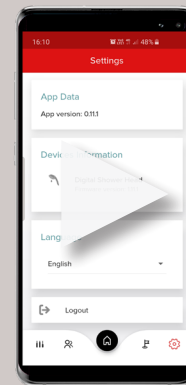
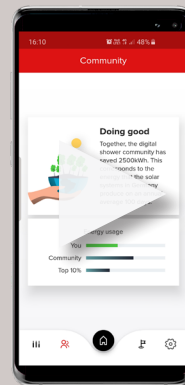
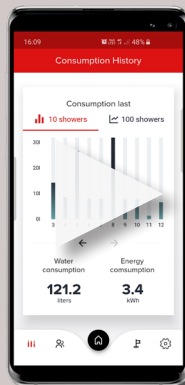
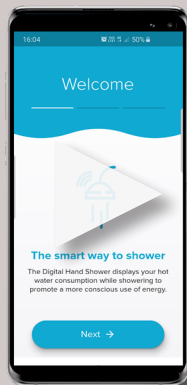
[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh\\_mobile\\_app](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh_mobile_app)



Download on the  
App Store

GET IT ON  
Google Play

## Installare l'app DHS e seguire le istruzioni sullo schermo



# Kenmerken

**Waterstroom en  
temperatuursensoren**  
meten de verbruikte bronnen

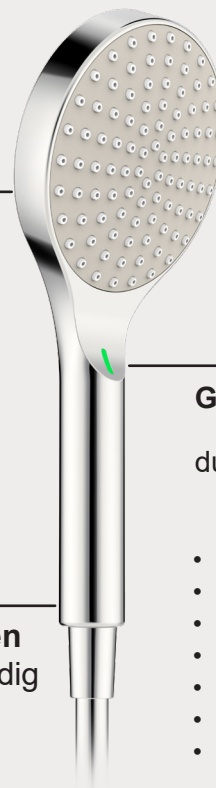
**Geïntegreerd LCD  
scherm**  
visualiseert de gebruiksinformatie



**Zelf aangedreven**  
geen batterijen nodig

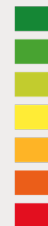


**Bluetooth-verbinding**  
voor gegevensuitwisseling  
met de App



**Gekleurde LED-balk**  
toont de huidige  
duurzaamheidsstatus

- > 0 ltr
- 
- 
- 30 ltr
- 
- 
- > 50 ltr



\*fabrieksinstellingen, aanpasbaar  
met de app

# Display en tekens

Het display wisselt af tussen water- en energieverbruik info en blijft na gebruik nog 2 minuten staan

verbruikte hoeveelheid water

41°C  
36.68 ltr

beloningen voor duurzaamheid



gevisualiseerd waterverbruik



water temperatuur

41°C  
3.89 kWh

verbruikte energie



# Mobiele App

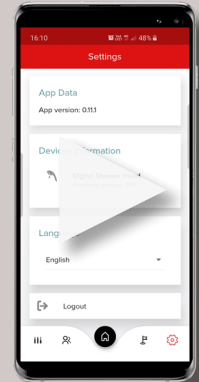
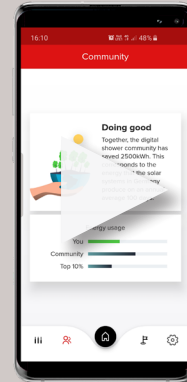
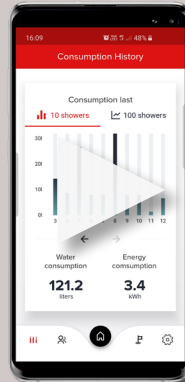
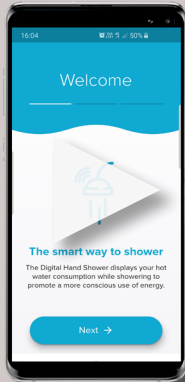
Voor individuele opvolging en lange termijn gegevensrapporten over het gebruik van de handdouche



<https://apps.apple.com/us/app/digital-hand-shower-dhs/id1554835686>

[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh\\_mobile\\_app](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh_mobile_app)

Installeer de DHS-app en volg de instructies op het scherm





# Funkce

**Snímače měří spotřebu  
a teplotu vody**

**Integrovaný LCD displej  
zobrazuje informace o  
používání**



**S vlastním  
napájením  
nejsou potřeba žádné  
baterie**



**Bluetooth připojení  
pro přenos dat do aplikace**

**Barevná LED lišta  
zobrazuje aktuální  
stav vůči dlouhodobé  
udržitelosti**

- > 0 ltr
- 
- 
- 30 ltr
- 
- 
- > 50 ltr



\*tovární nastavení, upravit pomocí aplikace

# Displej a ikony

Na displeji se zobrazují informace o spotřebě vody a energie, které zde zůstanou ještě 2 minuty po použití

spotřebované množství vody

41°C  
36.68 ltr

Ocenění chování při sprchování z hlediska dlouhodobé udržitelnosti

zobrazená spotřeba vody



teplota vody

41°C  
3.89 kWh

spotřebovaná energie



# Mobilní aplikace

Pro individuální sledování dlouhodobých informací a dat o použití ruční sprchy

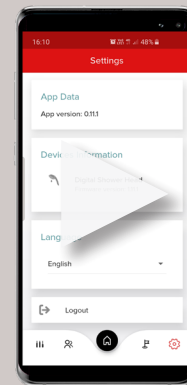
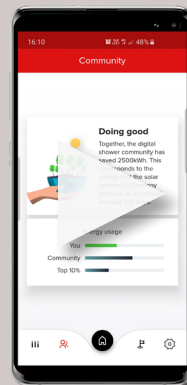
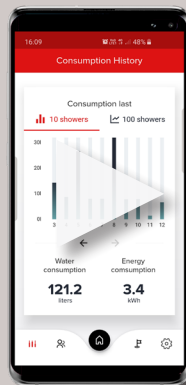
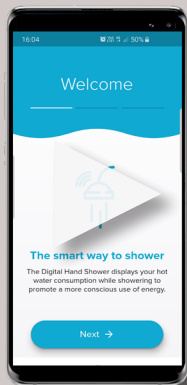


<https://apps.apple.com/us/app/digital-hand-shower-dhs/id1554835686>

[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh\\_mobile\\_app](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh_mobile_app)



Nainstalujte si aplikaci DHS a postupujte podle pokynů na obrazovce



# Funkcie

Snímače merajú spotrebu a  
teplotu vody

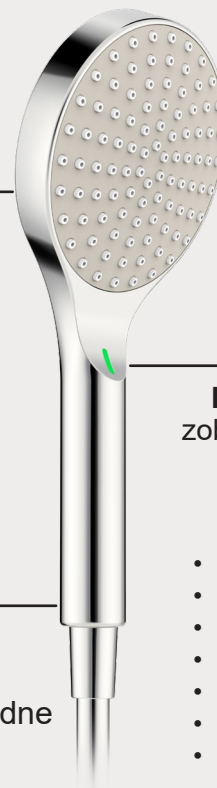
Integrovaný LCD displej  
zobrazuje informácie  
o používaní



S vlastným  
napájaním  
nie sú potrebné žiadne  
batérie



Bluetooth pripojenie  
pre prenos dát do aplikácie



Farebná LED lišta  
zobrazuje aktuálny stav  
voči dlhodobej  
udržateľnosti

- > 0 ltr
- 
- 
- 30 ltr
- 
- 
- > 50 ltr



\*výrobné nastavenia, upravte  
pomocou aplikácie

# Displej a ikony

Na displeji sa zobrazujú informácie o spotrebe vody a energie, ktoré tu zostanú ešte 2 minúty po použití

spotrebované množstvo vody

41°C  
36.68 ltr

Ocenenie správania pri sprchovaní z hľadiska dlhodobej udržateľnosti

zobrazená spotreba vody



teplota vody

41°C  
3.89 kWh

spotrebovaná energia



# Mobilná aplikácia

Pre individuálne sledovanie dlhodobých informácií a dát o použití ručnej sprchy



<https://apps.apple.com/us/app/digital-hand-shower-dhs/id1554835686>

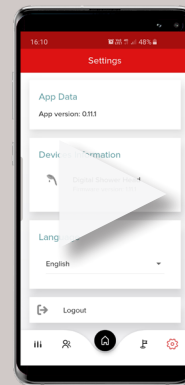
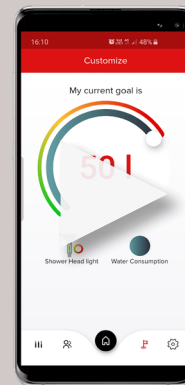
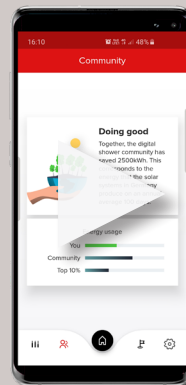
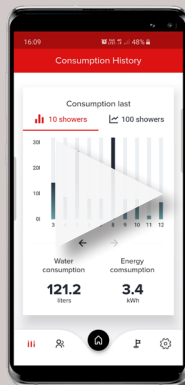
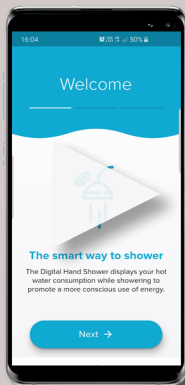
[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh\\_mobile\\_app](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh_mobile_app)



Download on the  
App Store

GET IT ON  
Google Play

Nainštalujte si aplikáciu DHS a postupujte podľa pokynov na obrazovke



# Funktioner

Vandmængde- og  
temperatursensorer  
måler forbruget

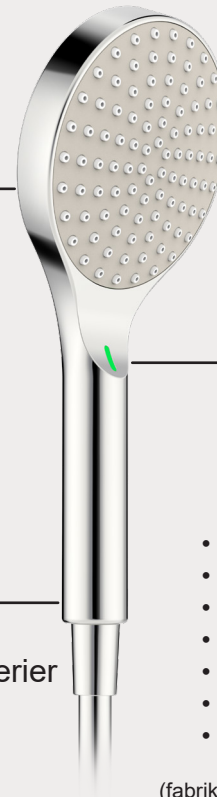
Integreret LCD display  
visualiserer forbrugsinformationen








Selvdrevet  
intet behov for batterier



Bluetooth forbindelse  
der sender data til appen



Farvet LED bar  
viser niveauet  
af bæredygtighed

- > 0 ltr 
- 
- 
- 30 ltr 
- 
- > 50 ltr 

(fabriksindstillinger, juster med app)

# Display & Ikoner

Displayet viser skiftevis vand- og energiforbrug og forbliver tændt i 2 minutter efter brug

forbrugt vandmængde

41°C  
36.68 ltr

belønning for bæredygtighed



visualiseret vandforbrug



vandtemperatur

41°C

3.89 kWh

energiforbrug





# Mobil App

Til individuel opfølgning og med langtidsoversigt over forbruget gennem håndbruseren



<https://apps.apple.com/us/app/digital-hand-shower-dhs/id1554835686>

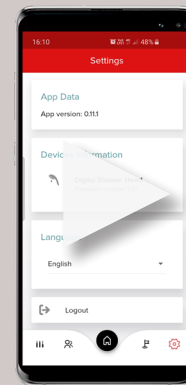
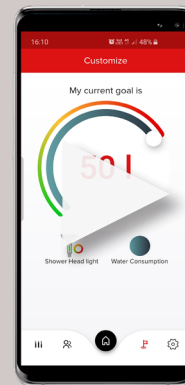
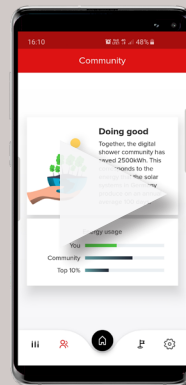
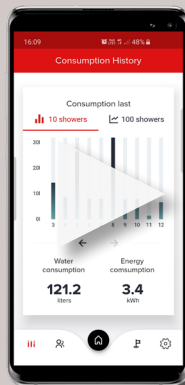
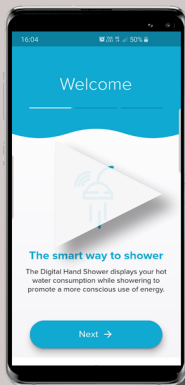
[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh\\_mobile\\_app](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh_mobile_app)



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

## Installer DHS appen og følg instruktionerne på skærmen



# Pagrindinės savybės

**Vandens srauto  
bei temperatūros jutikliai**  
matuoja sunaudotus išteklius

**Integruotas LCD ekranas**  
vizualizuoja naudojimo informaciją








**Veikia naudodamas  
savaiminę energiją**  
nereikalingi maitinimo  
elementai



**Bluetooth ryšiu**  
susiejami duomenys su  
App programėle

**Spalvotas LED**  
displėjus rodo tvaraus  
vartojimo būklę

- > 0 ltr 
- 
- 30 ltr 
- 
- > 50 ltr 

\*gamyklinis nustatymas,  
koreguoti per programą

# Ekranas ir simboliai

Ekране rodoma vandens ir energijos sąnaudų informacija, kuri jūsų patogumui išlieka iki 2 minučių po naudojimosi

suvartotas vandens kiekis

41°C  
36.68 ltr

tvaraus naudojimo grąža



vizualiai pateikiamas vandens suvartojimas



vandens temperatūra

41°C  
3.89 kWh

energijos sąnaudos



# Mobilioji programėlė

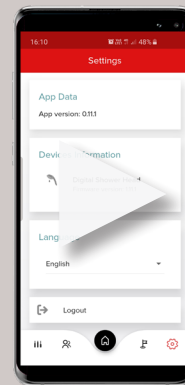
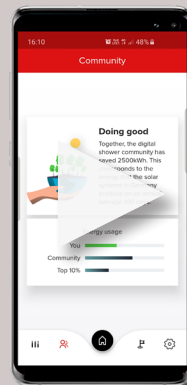
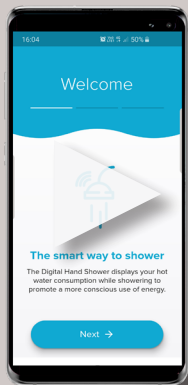
Tolimesniam individualiam ir ilgalaikiam stebėjimui bei duomenų ataskaitoms apie rankinio dušo naudojimą



<https://apps.apple.com/us/app/digital-hand-shower-dhs/id1554835686>  
[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh\\_mobile\\_app](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh_mobile_app)



Įdiekite DHS programą ir vykdykite ekrane pateikiamas instrukcijas



# Funktsioonid

Vee vooluhulga ja  
temperatuuri sensorid  
mõeldavad tarbimist

LCD ekraan  
näitlikustab tarbimisinfot



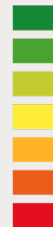
Veevoolutoiteline  
ei vaja patareisid



Bluetooth ühenduvus  
andmevahetuseks App'iga

Värviline LED tuli  
näitab hetketarbimise  
jätkusuutlikkuse  
taset

- > 0 ltr
- 
- 
- 30 ltr
- 
- 
- > 50 ltr



\*tehaseseade, kohandada  
rakenduse kaudu

# Näidik ja sümbolid

Näidik kuvab vaheldumisi vee ja energia tarbimist ning säilitab infot 2 minutit peale kasutamist

tarbitud veehulk

41°C  
36.68 ltr

jätksuutlikkuse taseme sümbolid



näitlikustatud veetarbimine



veetemperatuur

41°C

3.89 kWh

tarbitud energia



# Mobiilirakendus

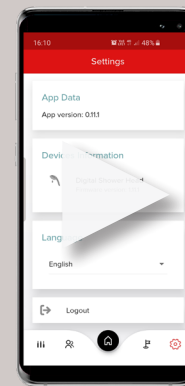
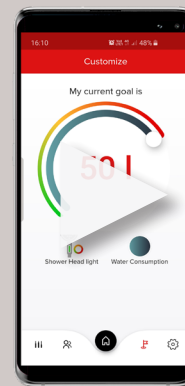
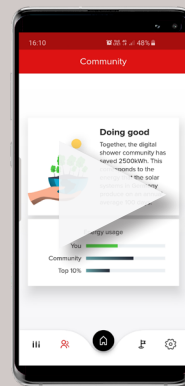
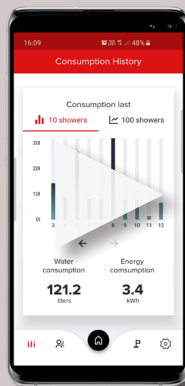
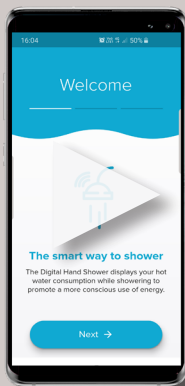
Käsiduši kasutamise ja tarbimisandmete pikemaajaliseks jälgimiseks



<https://apps.apple.com/us/app/digital-hand-shower-dhs/id1554835686>  
[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh\\_mobile\\_app](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh_mobile_app)



## Installige DHS App ja järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid



# Funktioner

**Sensorer för vattenflöde och temperatur**  
mäter förbrukade resurser

**Integrerad LCD display**  
visar information om förbrukning







**Självdrivande**  
inga batterier behövs



**Bluetooth-anslutning**  
för överföring till App



**Färgad LED belysning**  
visar nuvarande  
status för  
hållbarhet

- > 0 ltr 
- 
- 
- 30 ltr 
- 
- > 50 ltr 

fabriksinställningar, justeras  
med app



# Display & Ikoner

Displayen växlar mellan information om vatten- och energiförbrukning och fortsätter att visas 2 min efter användning

förbrukad vattenmängd

belöning för hållbarhet

vattenförbrukning visas



vattentemperatur

förbrukad energi



# Mobil App

För individuell uppföljning och datarapportering under längre tid för användande av handduschen



<https://apps.apple.com/us/app/digital-hand-shower-dhs/id1554835686>

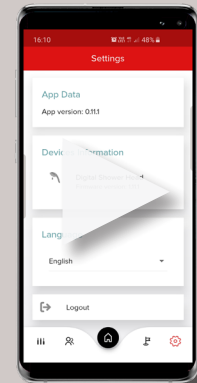
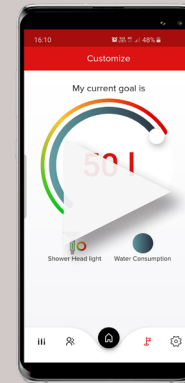
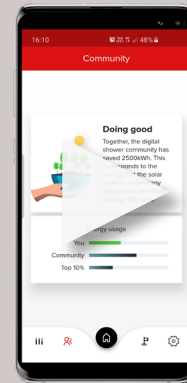
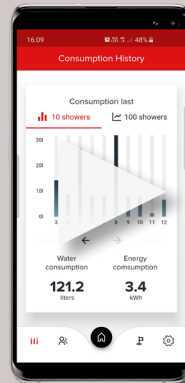
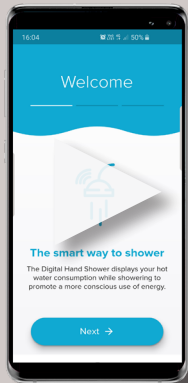
[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh\\_mobile\\_app](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh_mobile_app)



Download on the App Store

GET IT NOW on Google Play

Installera DHS appen och följ instruktionerna på skärmen



# Funksjoner

**Sensorer for vannmengde  
og temperatur**  
måler forbruk

**Integrert LCD display**  
viser informasjon om forbruk








**Selvdrevet**  
uten batterier



**Bluetooth-tilkobling**  
for overføring til App



**En LED søyle med fargekode**  
viser status  
for bærekraftighet

- > 0 ltr 
- 
- 
- 30 ltr 
- 
- > 50 ltr 

\*fabrikkinstillinger, justeres  
med app

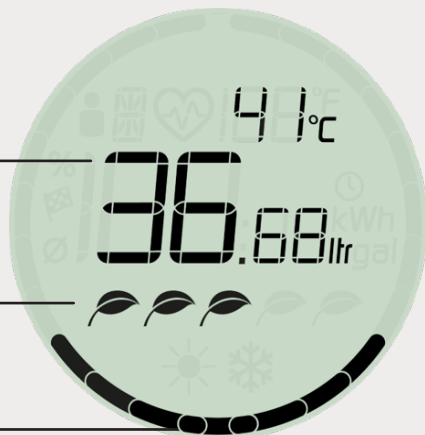
# Skjerm og ikoner

Displayet veksler mellom informasjon for vann- og energiforbruk og vises 2 min etter bruk

forbruk  
vannmengde

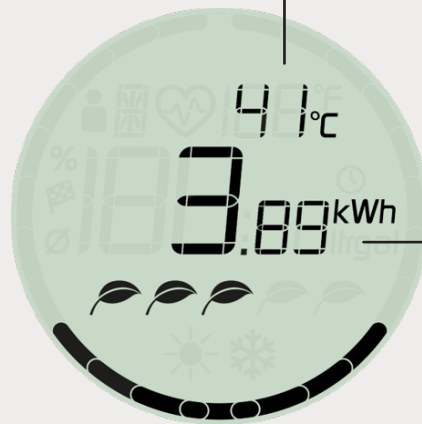
belønning  
bærekraftighet

vannforbruk vises



temperatur

energiforbruk



# Mobil App

For individuell oppfølging og langtidsrapport på bruk av hånddusjen



<https://apps.apple.com/us/app/digital-hand-shower-dhs/id1554835686>

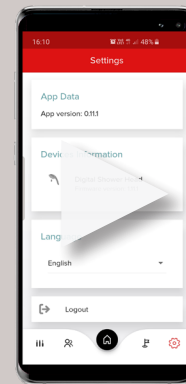
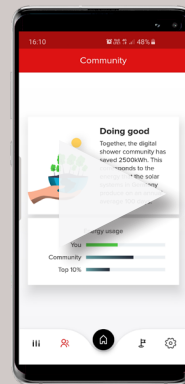
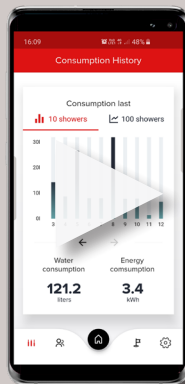
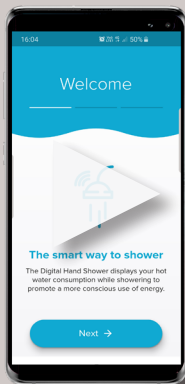
[https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh\\_mobile\\_app](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.amphiro.dsh_mobile_app)



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

## Installer DHS-appen og følg instruksjonene på skjermen



Oras Group is a powerful European provider of sanitary fittings: the market leader in the Nordics and a leading company in Continental Europe. The company's mission is to make the use of water easy and sustainable and its vision is to become the European leader of advanced sanitary fittings. Oras Group has two strong brands: Oras and Hansa.

The Group's head office is located in Rauma, Finland, and the Group has three manufacturing sites: Kralovice (Czech Republic), Olesno (Poland) and Rauma (Finland). Oras Group employs approximately 1,200 people in twenty countries. Oras Group is owned by Oras Invest, a family company and an industrial owner.

ORAS Ltd.  
Isometsäntie 2, P.O. Box 40  
FI-26101 Rauma

Tel. +358 2 83 161  
Fax +358 2 831 6300  
info.finland@oras.com

[www.oras.com](http://www.oras.com)

HANSA Armaturen GmbH  
P. O. BOX 81 02 40  
D-70519 Stuttgart  
Sigmaringer Strasse 107  
D-70567 Stuttgart  
Tel.: +49 711 16 14 0  
Fax: +49 711 16 14 368  
info@hansa.de  
[www.hansa.com](http://www.hansa.com)

orasgroup

